

広報

さわまき

2010 October

10

No.403

平成22年10月



騎馬戦

村上小学校運動会より

平成21年度決算状況

歳入 (一般会計)
67億6,657万円

歳出 (一般会計)
66億9,185万3千円

差引額
7,471万7千円

「安心・安全な自律のまちづくり」をめぐり
5年間のまちづくり交付金事業が完了

平成21年度一般会計及び特別会計の決算が、9月議会で認定されました。

一般会計・特別会計7会計を合わせた決算額は、歳入総額105億7,305万5千円(前年度対比△12.7%)、歳出総額は103億3,218万5千円(同△11.8%)で、差し引き2億4,087万円(うち1億4,235万7千円は、下水道整備などの繰越事業に充当される)の剰余となりました。

21年度は「第4次長期総合計画(後期5ヶ年計画)」に沿って、安心・安全に配慮した「活力ある地域づくり」に取り組みとともに、最終年度となりました「まちづくり交付金事業」による食育・学校給食センター建設や小中学校の情報環境(電子黒板、大型デジタルテレビなど)整備などの事業展開を図ってきました。

引き続き行財政改革に取り組み、更なる住民サービスの向上と住民・企業の皆さんとの協働による「自律のまち」の構築、行財政の健全化に努めます。

会計別集計表 (単位：千円)

会 計 名	歳 入	歳 出	差 引 額	
一 般 会 計	6,766,570	6,691,853	74,717	
特 別 会 計	3,806,485	3,640,332	166,153	
特別会計の内訳	有線放送電話	59,404	57,974	1,430
	住宅新築資金	8,480	8,196	284
	国民健康保険	1,558,032	1,541,626	16,406
	老人保健	14,342	14,342	0
	下水道事業	983,169	844,860	138,309
	介護保険	1,039,535	1,029,913	9,622
	後期高齢者医療	143,523	143,421	102
合 計	10,573,055	10,332,185	240,870	

21年度の主な事業 (単位:千円)

総務費 1,056,408 (歳入に占める割合15.8%)

まちづくり推進事業(地域づくり活動支援ほか) ……15,347
 温泉管理事業(びんぐし湯さん館設備改修ほか) ……13,810
 防犯・交通安全対策事業 ……6,137
 定額給付金給付事業 ……262,878
 賦課徴収費(前納報奨金、税還付・還付加算金) ……136,870

民生費 1,286,867 (19.2%)

老人福祉事業(敬老祝、介護予防、特別会計繰出金) ……357,813
 心身障害者等福祉事業(介護・訓練給付ほか) ……247,228
 地域包括支援センター事業 ……38,585
 児童福祉関係事業(児童手当、乳幼児医療給付ほか) ……145,320

衛生費 386,917 (5.8%)

予防・老人保健事業(予防接種、各種検診) ……51,642
 ごみ・し尿処理関係事業(葛尾組合負担金ほか) ……239,659
 合併処理浄化槽設置補助事業 ……23,743

農林水産業費 215,732 (3.2%)

農業振興費(地域営農推進、中山間地域直接支払事業) ……19,658
 農地費(農道等基盤整備、用水整備、町単独補助事業) ……99,253
 林業振興・林道事業費(松くい虫防除、町有林管理) ……38,493

商工費 525,997 (7.9%)

商工振興費(中小企業対策、中心市街地活性化) ……414,306

商工企画費(テクノセンター支援、鉄の展示館運営ほか) ……60,987

土木費 1,018,339 (15.2%)

道路新設改良事業(A01号線、坂城駅周辺道路ほか) ……120,475
 河川改良事業 ……40,229
 都市計画街路事業(坂都1号線) ……49,408
 下水道事業特別会計繰出金 ……600,856
 花と緑のまちづくり・ばらサミット事業 ……6,035

消防費 223,806 (3.3%)

常設消防費(千曲坂城消防組合負担金) ……178,372

教育費 1,109,538 (16.6%)

小・中学校費(教育振興、耐震化事業、情報通信環境整備ほか) ……143,552
 図書館・公民館等運営事業 ……38,037
 文化財保護費(寺浦遺跡発掘調査、歴史館管理) ……17,517
 生涯学習・保健体育関係事業 ……20,435
 食育・学校給食センター建設事業 ……521,675



坂城駅周辺道路

特別会計

特別会計とは、地方公共団体が特定の事業を行う場合、一般の歳入歳出と区分して、特定の歳入と歳出により経理する必要があるときに、条例で設置することができます。会計をいいます。

有線放送電話特別会計

決算額は、5,797万4千円で、有線放送電話施設の維持管理を行い、前年度に比べ△449万6千円(△7.2%)となりました。

同和地区住宅新築資金等貸付事業特別会計

決算額は、819万6千円で、住宅の新築や改修を図るために貸付を行った資金返済を行う事業で、前年度に比べ121万8千円(17.5%)の増加となりました。

国民健康保険特別会計

決算額は、15億4,162万6千円で、被保険者の高齢化による医療給付費等の増加により、前年度に比べ2,350万円(1.5%)の増加となりました。

老人保健特別会計

75歳以上の高齢者の医療費は、平成20年4月から後期高齢者医療制度に移りましたが、平成20年3月までの診療分については、老人保健特別会計で支給しています。決算額は、1,434万2千円で、前年度に

比べ△1億5,394万3千円(△91.5%)となりました。

下水道事業特別会計

決算額は、8億4,486万円で、前年度に比べ△3,344万1千円(△3.8%)となりました。南条地区への幹線管渠と中之条地区、網掛地区の下水道整備を実施し、21年度末の供用面積は、346haに達し、下水道普及率は61.3%となりました。(下水道普及率II公共下水道を利用できる人口/坂城町の人

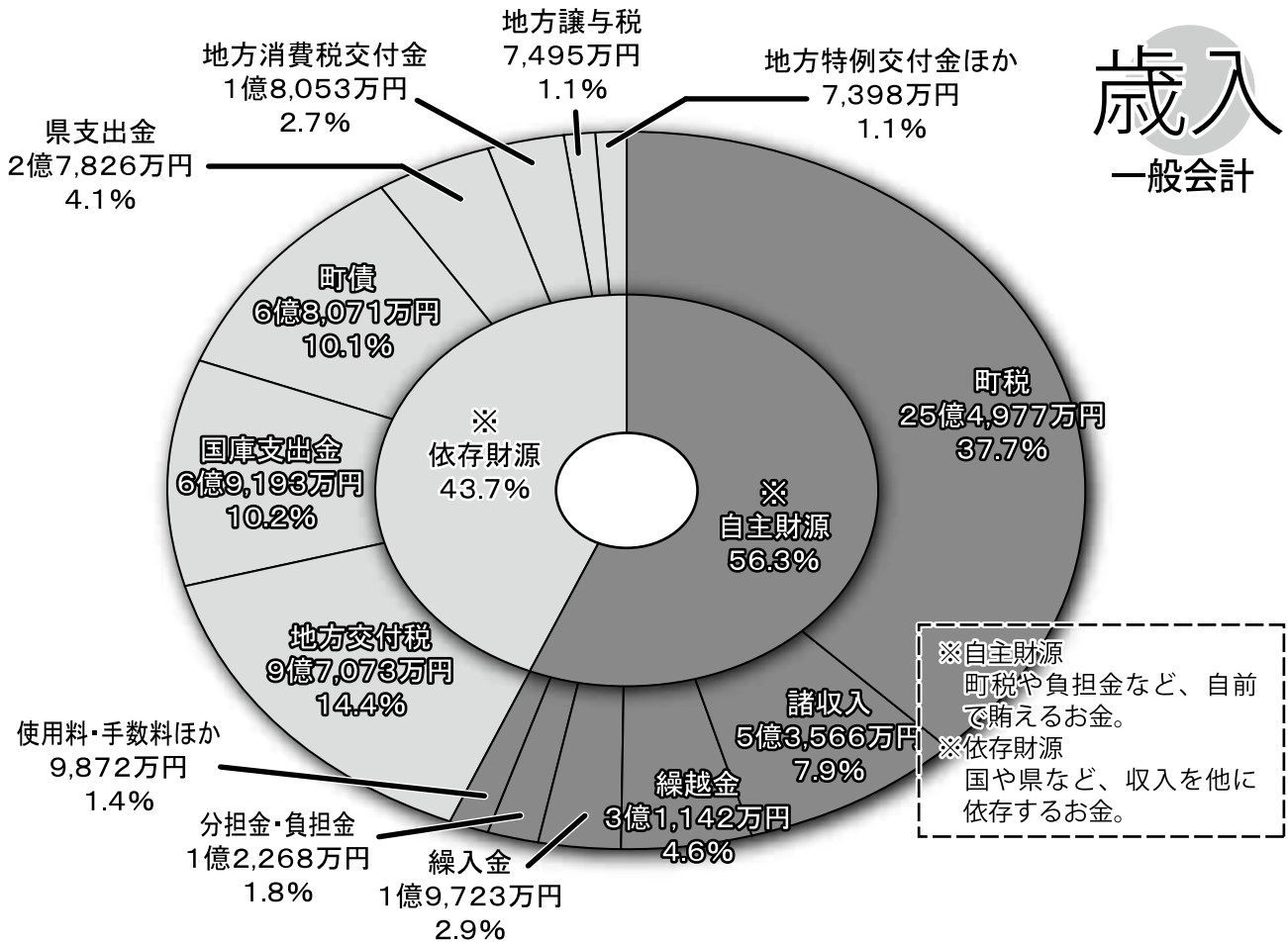
介護保険特別会計

決算額は、10億2,991万3千円で、主に居宅介護サービス、施設介護サービスへの支出で、前年度に比べ3,232万3千円(3.2%)の増加となりました。

後期高齢者医療特別会計

決算額は、1億4,342万1千円で、後期高齢者医療制度の保険料の徴収や窓口業務を行う事業で、前年度に比べ1,300万1千円(10.0%)の増加となりました。

歳入 一般会計



※自主財源
町税や負担金など、自分で賄えるお金。

※依存財源
国や県など、収入を他に依存するお金。

【歳入】自主財源と依存財源内訳表 (一般会計)

(単位：千円)

区分	平成21年度		平成20年度		比較 A - B = C	増減率 C/B%	
	決算額 A	構成比	決算額 B	構成比			
自主財源	町税	2,549,774	37.7	3,005,242	42.3	△ 455,468	△ 15.2
	分担金・負担金	122,678	1.8	126,295	1.8	△ 3,617	△ 2.9
	使用料・手数料	70,312	1.0	54,545	0.8	15,767	28.9
	財産収入	14,232	0.2	83,733	1.2	△ 69,501	△ 83.0
	寄付金	14,171	0.2	1,110	0.0	13,061	1176.7
	繰入金	197,228	2.9	657,127	9.2	△ 459,899	△ 70.0
	繰越金	311,422	4.6	62,820	0.9	248,602	395.7
	諸収入	535,655	7.9	543,816	7.6	△ 8,161	△ 1.5
	小計	3,815,472	56.3	4,534,688	63.8	△ 719,216	△ 15.9
依存財源	地方譲与税	74,952	1.1	79,855	1.1	△ 4,903	△ 6.1
	利子割交付金	9,981	0.2	10,498	0.2	△ 517	△ 4.9
	配当割交付金	2,410	0.0	3,019	0.0	△ 609	△ 20.2
	株式等譲渡所得割交付金	1,234	0.0	1,119	0.0	115	10.3
	自動車取得税交付金	17,977	0.3	29,816	0.4	△ 11,839	△ 39.7
	地方交付税	970,733	14.4	526,437	7.4	444,296	84.4
	交通安全対策特別交付金	2,206	0.0	2,339	0.0	△ 133	△ 5.7
	国庫支出金	691,931	10.2	868,060	12.2	△ 176,129	△ 20.3
	県支出金	278,263	4.1	255,934	3.6	22,329	8.7
	町債	680,713	10.1	584,930	8.2	95,783	16.4
	地方消費税交付金	180,530	2.7	173,844	2.5	6,686	3.8
地方特例交付金	40,168	0.6	39,480	0.6	688	1.7	
小計	2,951,098	43.7	2,575,331	36.2	375,767	14.6	
合計	6,766,570	100.0	7,110,019	100.0	△ 343,449	△ 4.8	

町税全体で15・2%の減

町税については、一昨年初以降の世界的な経済不況の影響を受け、前年度と比較すると個人町民税が△11・2%、法人町民税は△62・5%の大幅な減となりました。固定資産税については、評価替が実施されたことにより△3・9%、町税全体では、△15・2%、△4億5,500万円という大幅な減収となりました。

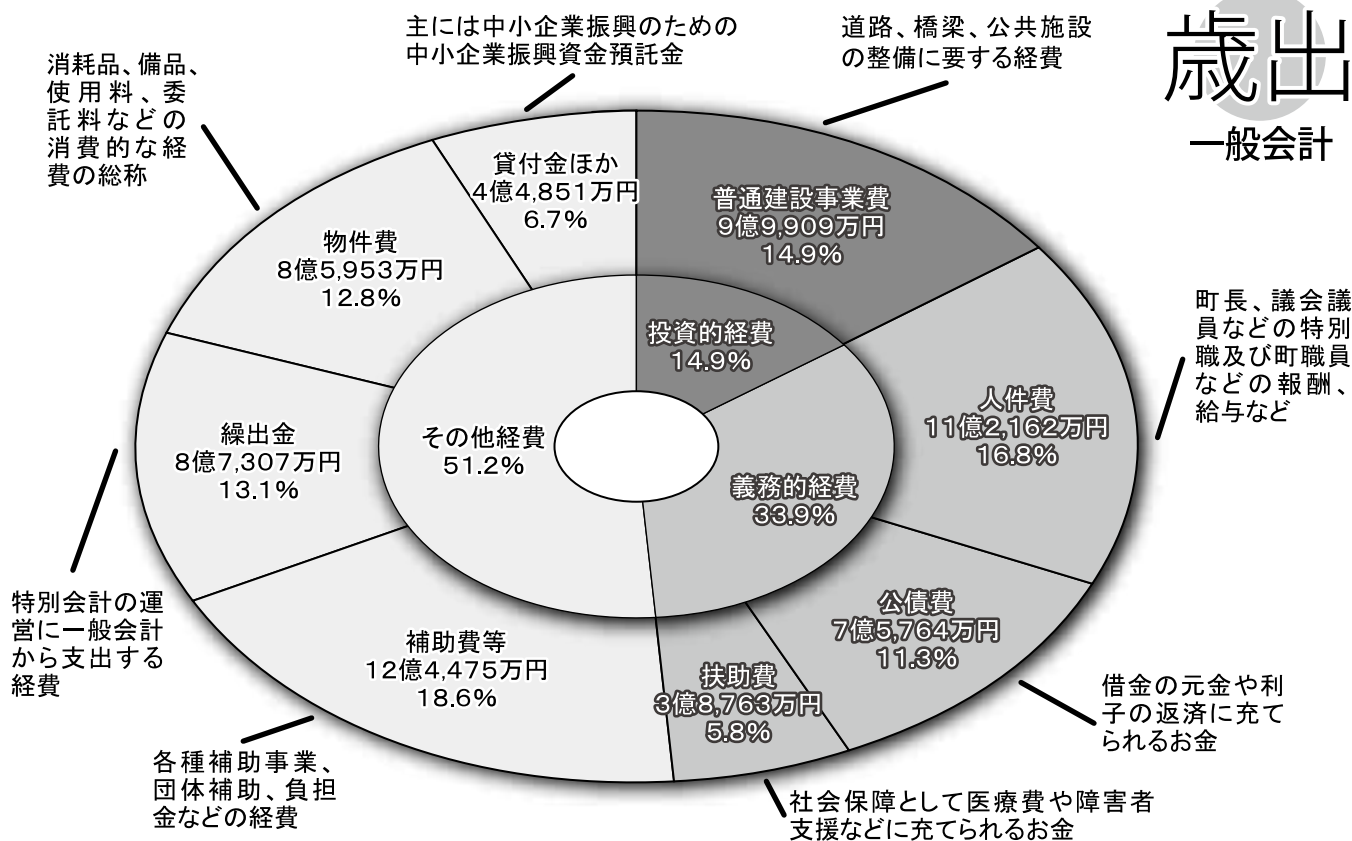
一方、地方交付税は、当町が標準的な税収入見込み額をもって標準的な行政サービスや施設維持を行った場合に、財源不足が生ずる際、不足額を国から交付される制度ですが、世界的な経済危機の状況下で、当町の標準的

な税収見込みが大きく減少、財源不足額が大きくなることとなり、交付税額は、前年度対比84・4%、4億4,400万円の増加となりました。

国庫支出金は、まちづくり交付金事業のほか、国の経済危機対策による補助金、臨時交付金などの受入れがありました。定額給付金などが減額となり△20・3%、県支出金は、安心こども基金事業や緊急雇用創出事業などにより8・7%の増加となりました。

その他食育・学校給食センター建設に伴う基金からの繰入れもありましたが、繰入金は前年度との比較では大幅に減少し、歳入全体では、前年度対比△4・8%となりました。

歳出 一般会計



人件費5・4%の減

性質別に見ると、人件費が△5・4%、△6,400万円と大きく減少し、持続的に行政改革に取り組んだ成果が現われてきています。

その他経費が伸びており、定額給付金や子育て応援特別手当が支給されたことから補助費等が37・3%増加し、また、繰出金についても下水道事業の整備促進を図るため大幅に増加しました。

普通建設事業費は、町道A01号線、坂都1号線、坂城駅周辺道路整備等の継続事業のほか、食育・学校給食センターの建設、南条小学校・村上小学校耐震診断事業、坂城小学校体育館・南校舍耐震補強改修工事、小中学校情報環境整備事業(電子黒板、大型デジタルテレビ、パソコン整備、校内LANの構築)にも取り組みました。

投資的経費は△14・1%、△1億6,400万円です。歳出全体では、前年度対比△1・0%となりました。

【歳出】性質別内訳表 (一般会計)

(単位:千円)

区分	平成21年度		平成20年度		比較 A - B = C	増減率 C / B %
	決算額 A	構成比%	決算額 B	構成比%		
投資的経費	普通建設事業費	999,094	14.9	1,163,331	17.2	△164,237 △14.1
	災害復旧事業費	0	0.0	104,212	1.5	△104,212 △100.0
	小計	999,094	14.9	1,267,543	18.7	△268,449 △21.2
義務的経費	人件費	1,121,622	16.8	1,185,467	17.5	△63,845 △5.4
	扶助費	387,625	5.8	372,055	5.5	15,570 4.2
	公債費	757,644	11.3	794,094	11.8	△36,450 △4.6
	小計	2,266,891	33.9	2,351,616	34.8	△84,725 △3.6
その他経費	物件費	859,530	12.8	836,671	12.4	22,859 2.7
	維持補修費	15,636	0.2	18,224	0.3	△2,588 △14.2
	補助費等	1,244,754	18.6	906,681	13.4	338,073 37.3
	積立金	77,875	1.2	424,403	6.3	△346,528 △81.7
	投資・出資金	0	0.0	1,300	0.0	△1,300 △100.0
	貸付金	355,000	5.3	355,000	5.3	0 0.0
	繰出金	873,073	13.1	597,159	8.8	275,914 46.2
小計	3,425,868	51.2	3,139,438	46.5	286,430 9.1	
合計	6,691,853	100.0	6,758,597	100.0	△66,744 △1.0	

地方債現在高(町の借金)

一般会計の新規の長期借入れは、食育・学校給食センター建設事業、坂都1号線(町横尾工区)、中之条開畝地区などの道路整備事業や消防施設債など11件、約6億8,100万円(前年度対比16.4%)で、一方、これまでの長期借入れの償還元金は、△4.5%の6億3,200万円となりました。平成21年度末の現在高は、一般会計では前年度より4,800万円ほど増加しましたが、町全体では、約△7,500万円、127億7,200万円となっています。

区 分	21年度末	20年度末	増減高	増減率
一 般 会 計	74億1,800万円	73億6,961万円	4,839万円	0.7%
住宅新築資金特別会計	1,637万円	2,347万円	△710万円	△30.3%
下水道特別会計	53億3,770万円	54億5,362万円	△1億1,592万円	△2.1%
合 計	127億7,207万円	128億4,670万円	△7,463万円	△0.6%

基金現在高(町の預金)

平成21年度は、財源不足を補てんする財政調整基金、長期借入れの返済に充当する減債基金、食育・学校給食センター建設費用に充当する文教施設整備基金を取り崩しましたが、予算の状況等を見ながら文教施設整備基金(4,000万円)などの特定目的基金に積立てを行いました。この結果、21年度末現在高は、前年度より約△4,800万円、28億7,200万円となりました。

区 分	21年度末	20年度末	増減高	増減率
財 政 調 整 基 金	12億9,665万円	13億 598万円	△933万円	△0.7%
減 債 基 金	3億7,156万円	3億7,686万円	△530万円	△1.4%
その他特定目的基金	12億 347万円	12億3,672万円	△3,325万円	△2.7%
合 計	28億7,168万円	29億1,956万円	△4,788万円	△1.6%

財政健全化法による財政指標

地方公共団体の財政の健全化に関する法律の施行により、財政健全化判断比率5指標(下表のとおり)について、監査委員の審査、議会への報告と公表が義務付けられました。早期健全化基準を1つでも超えると、議会の議決を経て早期健全化計画を策定し、また、財政再生基準を1つでも超えると、同じく議会の議決を経て財政再生計画を策定、国の指導下で財政再建を図ることとなります。なお、平成21年度の当町の指標は、いずれも早期健全化基準を下回っています。

①実質赤字比率

普通会計において「歳入額から歳出額を差引いた額」を標準財政規模で割った比率で、いわゆる黒字か赤字かを示すもの。当町は黒字なので、数値は入りません。

※普通会計＝一般会計＋有線放送電話特別会計
＋住宅新築資金等貸付事業特別会計

②連結実質赤字比率

普通会計とすべての特別会計を含め、地方公共団体全体として黒字か赤字かを示すもの。これも黒字なので数値は入りません。

③実質公債費比率

起債制限比率に代わる新たな財政指標として導入されたもので、過去3ヶ年の平均数値で表します。地方債の元利償還金のほか、一般会計から下水道事業特別会

計や葛尾組合など一部事務組合の元利償還金に対する繰出金・負担金なども自治体の借金返済額とみなし算定するもので、公債費負担の重さを示します。

④将来負担比率

一般会計などの地方債残高のほか、下水道事業特別会計や一部事務組合、広域連合、土地開発公社に対する債務保証も含めた「自治体が背負っている実質的な債務」を標準財政規模で割った比率で、将来的な負担の重さを示します。標準的な年間収入の何年分の債務があるかというイメージになっています。

⑤資金不足比率(下水道事業)

公営企業ごとに、企業活動に必要な資金の過不足を示す指標です。資金が充足されているため数値は入りません。なお、経営健全化の基準は20%です。

指 標	平成21年度	平成20年度	早期健全化基準	財政再生基準
① 実 質 赤 字 比 率 (%)	—	—	15	20
② 連 結 実 質 赤 字 比 率 (%)	—	—	20	40
③ 実 質 公 債 費 比 率 (%)	18.5	19.3	25	35
④ 将 来 負 担 比 率 (%)	117.7	125.3	350	
⑤ 資 金 不 足 比 率 (%)	—	—	(経営健全化基準)20	

①及び②については、黒字となりましたので、数値が入らないことから「—」での表示となっています。⑤については、資金不足がなく、数値が入らないことから「—」での表示となっています。

平成21年度決算の詳細については、主要施策の実績報告書として町のホームページにも掲載しています。

寄付採納

平成21年度中、次の方々からの寄付をいただきました。
厚くお礼申し上げます。

バレボール用具(アンテナ・ボール入れ)

教育振興設備充実のため
坂城町中之条
クローバース 様

金70,000円

子育て支援のため
千曲市
国際ソロプチミスト千曲 様

日本刀7点 小刀8点

鉄の展示館展示品として
小海町 小山修市 様

金200,000円

村上小学校図書購入のため
坂城町上五明 山城昭 様

日本刀1点 日本刀付属拵1点

鉄の展示館展示品として
埼玉県 竹内元幸 様

日本刀2点

鉄の展示館展示品として
長野市 霜鳥米一 様

金100,000円

教育費(奨学金等)として
東京都 油井康修 様

日本刀1点

鉄の展示館展示品として
小海町 小山修市 様

金100,000円

女性と子どもたちの生活向上のための活動資金として
上田市
国際ソロプチミスト上田 様

金400,000円

小中学校費として
東京都 広中平祐 様

図書(10万円相当)

村上小学校図書として
坂城町網掛 村上会 様

図書(1千万円相当)

小中学校図書として
東京都 鈴木敏文 様

金30,000円

小中学校図書購入費用として
千曲市
国際ソロプチミスト千曲 様

金20,000円

社会福祉のため
長野市
北信ヤクルト販売株式会社 様

金1,000,000円

小学校教育振興のため
千葉県 鈴木和子 様

金50,000円

鉄の展示館事業振興のため
東京都
全日本刀匠会 様

日本刀2点 刀掛け2点

鉄の展示館展示品として
長野市 川上孟代 様

金50,000円

福祉のため
坂城町坂城
やまびこ会 様

金500,000円

福祉健康増進事業として
千曲市 千曲医師会 様

金250,000円

ふるさと寄付金として
埼玉県 高見澤正 様

金500,000円

ふるさと寄付金として
東京都 高橋実 様

可燃ごみの減量化に向け 段ボール箱で生ごみを堆肥にしよう!

毎日出る調理くずや食べ残しなどの「生ごみ」。皆さんどうしていますか? 町では、可燃ごみの大部分を占める「生ごみ」の堆肥化によるごみの減量化を推進しています。堆肥化には様々な方法がありますが、なかでも段ボール箱を使った生ごみの堆肥化は、ご家庭で簡単に取り組むことのできる方法のひとつです。

各地で生ごみ堆肥化講習会を開催中!

各地区環境衛生委員さんを中心に、段ボール箱と腐葉土・米ぬかを使った生ごみ堆肥化の講習会を開催しています。8月29日(日)には町横尾区で講習会を開催し、約30人が参加されました。参加された方からは「思っていたよりも簡単で、これなら続けていけそう」との声も聞かれ、和気あいあいと講習が進められました。

今後、北日名、網掛などでの開催を予定していますが、各区の他に、団体やグループでの講習会開催もできます。詳しくは下記へお問い合わせください。

◎問い合わせ先 住民環境課環境保全係 ☎82-3111 (内線125) 有線88-1025



堆肥化講習会の様子(町横尾)

坂城町のまちづくり交付金事業 事後評価を実施

まちづくり交付金事業とは、地域の歴史・文化・自然環境などの特性を活かした個性あふれるまちづくりを実施し、全国の都市の再生を効率的に推進することにより、住民の生活の質の向上と地域経済・社会の活性化を図ることを目的として、平成16年度に創設された国の事業です。平成17年度から21年度の間、交付金を利用し町が行った事業の事後評価を実施しました。

町では「賑わいのある街の再生」「安心して快適に暮らせる生活基盤の創設」という目標を掲げ、坂城駅前周辺と福祉文教施設が集まる開地区を結ぶ「坂城開地区」において、平成17年度から21年度の5年間で総事業費約13億7千万円（内、交付金4億8千3百万円）をかけ、道



まちづくり交付金評価委員会

評価の概要は下記のとおりです。なお「事後評価シート」は町ホームページ及び建設課窓口にて公表します。

これらの実施した事業について、最終年度となる平成21年度に事後評価を行い、地区の指標の達成状況、事業の効果及びその要因、まちの課題、今後のまちづくりなどを「まちづくり交付金評価委員会」の審議を経て「事後評価シート」としてまとめました。

公表場所
 ・町ホームページ <http://www.town.sakaki.nagano.jp/plan/W022H0000050.html>
 ・役場建設課窓口

問い合わせ先
 建設課都市・公園係
 ☎ 82-3111
 （内線178）
 有線88-1045



食育・学校給食センター

事後評価の概要

町では、事業を実施するにあたり3つの指標を設定しました。指標とその達成状況は左表のとおりです。

指標の達成状況

指標（目標）	従前値(H16)	目標値(H21)	評価値(H21)
人口減少の中での坂城駅前歩行者数の現状維持	1,604人	1,604人	1,757人
地区内の公共公益施設の集積率の向上	15.7%	16.9%	16.9%
賑わいとふれあいを創出する空間（公園、広場）面積の向上	7,800㎡	10,800㎡	10,800㎡

指標以外の事業効果

○文化センター北交差点の改良により、信号機を設置することができ、安全性が向上しました。

○老人福祉センター入口の整備により、駐車場内を道路のように使用していた状態が解消され、安全性が向上しました。

○文化センター第2駐車場の整備により、福祉文教施設利用者の利便性が向上しました。

まちの課題

○坂城駅前の商店街のさらなる魅力の向上と賑わいづくり
 ○整備した施設（広場等）の住民主体での利用を促進
 ○食育・学校給食センターが食育活動の拠点として展開すること
 など

今後のまちづくり

○花のまちづくり推進事業など、住民参加による美化活動への支援
 ○開地区内の公共施設の維持管理、長寿命化、建替えについて検討
 ○食育・学校給食センターにおいて、食育基本法の基本的施策に基づいた食育の推進など

特定の目的のための住宅改修をした場合

固定資産税が軽減されます

★省エネ改修・バリアフリー改修について改修工事期限が延長に

省エネルギー、バリアフリー、耐震基準への適合といった、これからの社会に合わせたより良い住宅の普及・整備を促進するための政策の一環として、既存の住宅をこれらの目的のために改修（リフォーム）した場合、一定期間、固定資産税が軽減されます。所定の要件を満たす工事を行ったときは、工事完了後3か月以内に役場税務係へ必要書類とあわせて申告書を提出してください。

省エネ改修

期間と軽減率

平成25年3月31日までに省エネのために一定の改修工事を行った場合、工事完了の翌年度分に限り、固定資産税（住宅部の120㎡相当分）の1/3を減額

軽減の対象となる住宅

平成20年1月1日以前に新築された住宅（居住部分の面積が家屋全体の面積の半分を超える住宅に限り）また、賃貸住宅を除きます）
必要な書類

① 建築士、指定確認検査機関または登録住宅性能評価機関が発行する改修証明書
 ② 住宅所有者の住民票の写し（町外の方のみ）

※ 工事費用について領収書等により確認させていただく場合があります。

対象となる改修工事
 次の工事で工事費用が30万円以上のもの
 ① 窓の断熱改修工事（必須工事です）

② 床、天井、壁の断熱改修工事

※ ①、②の改修により現行の省エネ基準に新たに適合すること



バリアフリー改修

期間と軽減率

平成25年3月31日までに一定のバリアフリー改修工事を行った場合、工事完了の翌年度分に限り、固定資産税（住宅部の100㎡相当分）の1/3を減額

対象となる改修工事
 次の工事で補助金を除く工事費用が30万円以上のもの
 ▼廊下の拡幅 ▼浴室の改良 ▼手すりの取り付け ▼扉の改良 ▼階段の勾配の緩和 ▼便所の改良 ▼床の段差の解消 ▼床表面の滑り止め化

軽減の対象となる住宅

次の①～③のいずれかの方がお住まいの、平成19年1月1日以前に新築された住宅（居住部分の面積が家屋全体の面積の半分を超える住宅に限り）また、所有者が居住していない賃貸住宅を除きます）
 ① 65歳以上の方

耐震改修

期間と軽減率

平成27年12月31日までに住宅の耐震性能を高めるために一定の改修工事を行った場合、工事完了日に応じ一定の間の固定資産税（120㎡相当分）の1/2が減額

軽減の対象となる住宅

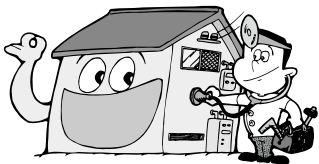
昭和57年1月1日以前に新築された住宅（居住部分の面積が家屋全体の面積の半分を超える住宅に限り）

必要な書類

役場建設課、建築士、指定確認検査機関または登録住宅性能評価機関が発行する改修証明書

対象となる改修工事

・ 現行の耐震基準に適合する耐震改修工事で工事費用が30万円以上のもの



② 要介護認定又は要支援認定を受けている方
 ③ 障害者手帳の交付を受けている方
必要な書類
 ① 工事の明細、写真（工事の内容を確認できるもの）
 ② 工事の領収書
 ③ 住宅所有者の住民票の写し（町外の方のみ）

④ 要介護認定又は要支援認定を受けている方は、介護保険被保険者証の写し
 障害をお持ちの方は、身体・精神障害者・療育手帳の写し

工事完了日に応じた減額期間

工事完了日	減額期間
平成22年1月1日 ～ 平成24年12月31日	工事完了翌年から2年度分
平成25年1月1日 ～ 平成27年12月31日	工事完了翌年から1年度分

◎ 問い合わせ先

総務課税務係

☎ 82-3111 (内線144)
 有線 88-1034

10月1日から **新たな3価ワクチン** による **新型インフルエンザ予防接種が始まります**

従来の季節性インフルエンザワクチンに、新型インフルエンザワクチンが混合された「3価ワクチン※」が新たに製造されました。この3価ワクチンによる新型インフルエンザ予防接種が、10月1日から全国民を対象に開始されます。(※3価ワクチン=A香港型・B香港型・新型の3つのウィルス株を混合したワクチン)

今冬も新型インフルエンザの流行が懸念されています。特に、慢性疾患(心疾患・腎疾患・糖尿病など)をお持ちの方や小児・妊婦・高齢者の方は、重症化予防のために、予防接種を受けましょう。

町内在住で、所得の少ない世帯(町民税非課税世帯・生活保護世帯)の方に対しては、接種費用を免除します。該当する方は、接種前に町保健センターへ申請してください。

65歳以上の方(60～64歳で特定の障害を持つ方を含む)

該当する方へは、9月末に案内通知及び予約票を送付しています。

64歳以下の方

希望する方は、接種を受けられます(任意接種)

町内の接種医療機関

医療機関	予約	TEL・有線
いろかわ医院	不要	82-2143
さかき生協診療所	要予約	82-0101
武市医院	不要	82-2606
松尾医院	不要	82-2013
村上堂大井クリニック	要予約	81-3131 TELのみ
よしだ内科クリニック	不要	81-1330

※右表で接種費用などをご確認ください。

※医療機関により予約が必要な場合があります。

接種料金など(町内・千曲市内医療機関)

年齢区分	ワクチンの種類等	接種費用
・65歳以上の方 ・60～64歳で特定の障害者	3価ワクチン ※通常1回接種で終了 ※1回目接種のみ補助あり	1回目:1,000円
		2回目:2,550円 (1回目と同じ医療機関)
		2回目:3,600円 (1回目と別の医療機関) 予診のみで未接種の場合 1,790円
・64歳以下の方	3価ワクチン または 1価ワクチン ※12歳以下は2回、 13歳以上は1回接種	1回目:3,600円
		2回目:2,550円 (1回目と同じ医療機関)
		2回目:3,600円 (1回目と別の医療機関) 予診のみで未接種の場合 1,790円

◎問い合わせ先 保健センター ☎82-3111 (内線511) 有線88-1047

65歳以上の皆さん(昭和21年3月31日以前に生まれた方)

結核レントゲン検診は受けましたか?

感染症法により65歳以上の皆さんは年に1回胸部レントゲン検診が義務づけられています

受診票が届いている方だけでなく、届いていない方も受けることができます。下の日程表をご確認いただき、都合のよい時間と場所を確認し、直接会場までお越しください。受診料金は無料です。受けていない方は必ず受診しましょう。

下記に該当する方は受診の必要はありません

- ・すでに町のレントゲン検診を受けた
- ・すでに町の胸部らせんCT検診(肺がん検診)を受けた、または12月に受ける予定がある
- ・職場や病院で胸部レントゲン検査もしくは胸部CT検査を受けた、または受ける予定がある
- ・入院中または施設入所中
- ・身体不自由
- ・長期不在
- ・その他受けられない理由がある方

町で行う検診日程

日時		場所
10月19日(火)	午前	9:15～10:00 JAちくま南条店
		10:20～11:10 中之条公民館
	午後	1:15～2:00 JAちくま村上店
		2:20～3:30 保健センター

※受診料は無料です

◎問い合わせ先 保健センター

☎82-3111 (内線511) 有線88-1047

国民健康保険 保険証が更新されました

10月1日から、国民健康保険証が新しくなりました。医療機関などで受診するとき

10月1日から、国民健康保険証が新しくなりました。医療機関などで受診するとき、9月下旬に郵送しました新しい保険証をお持ちください。更新された保険証は、一般被保険者証が藤色、退職被保険者証が黄色です。記載内容をご確認ください、誤りな

◎問い合わせ先
福祉健康課保険係
☎82-3111
(内線133)
有線88-1029

鉄の展示館特別展に併せ

信濃村上氏シンポジウム

鉄の展示館で開催中の特別展「信濃村上氏と村上水軍、戦国の勇将たち」義清・国清と武吉・景親」に併せて、信濃村上氏に関するシンポジウムを開催します。

日時 10月23日(土)

午前10時～午後5時

場所 坂城テクノセンター

コーディネーター 笹本正治さん(信州大学副学長・人文学部教授)

講演会

午前10時～正午

「信州からみた村上氏」

中沢克昭さん(国立長野高専准教授)

午後3時15分～5時

パネルディスカッション

午後3時15分～5時

「瀬戸内海水軍と村上水軍」
山内治朋さん(愛媛県歴史文化博物館学芸員)

講演会

午後1時～3時15分

「村上義清について」

前嶋敏さん(新潟県立歴史博物館主任研究員)

「村上国清について」

福原圭一さん(上越市総務管理部門文書法務課主任)

「ふるさと坂城の村上義清」

宮下修(坂城町鉄の展示館学芸員)

「ふるさと坂城の村上義清」

宮下修(坂城町鉄の展示館学芸員)

「ふるさと坂城の村上義清」

宮下修(坂城町鉄の展示館学芸員)

宮下修(坂城町鉄の展示館学芸員)

狼煙上げ実演開催!

狼煙上げの実演を行います。参加をご希望の方は、当日現地へお集まりください。

日時 10月24日(日)

午前10時～

場所 葛尾城跡

和合城跡

狼煙台作りのお手伝い募集!

一緒に狼煙を上げるための狼煙台を作ってみませんか、ご希望の方は左記へご連絡ください。

日時 10月16日(土)

午後1時30分～

◎問い合わせ先

鉄の展示館

☎・有線82-1128

☎・有線82-1128

☎・有線82-1128

保育園入園の受付が始まります

平成23年度保育園の入園申込書を下表の日程で受け付けますので、入園希望の保育園へお申し込みください。当日は、入園を希望する子どもさんの面接も行いますので、子どもさんを連れてお越しください。「入園申込書」「保育に欠ける証明書」など必要な書類は、10月13日(水)から各保育園及び福祉健康課で交付します。

	受付日	時間	入園年齢	電話・有線
南条保育園	11月4日(木)	午前9時 ～ 午後5時	6カ月～	82-3630
坂城保育園	11月5日(金)		12カ月～	82-2111
村上保育園	11月8日(月)		12カ月～	82-2229

※当日都合のつかない方は、11月13日(土)に子育て支援センター(坂城保育園2階)で午前9時から正午まで受付を行います。

入園できる児童 保育園に入園できる児童は、保護者及び同居の家族の方が次の理由により家庭で保育できないと認められる場合です。

- ・保護者等が仕事などで、昼間、児童の保育ができない
- ・病気やケガ、母親の出産などで児童の保育ができない
- ・病気または障害のある家族を常時介護しているため、児童の保育ができない

◎問い合わせ先

- ・福祉健康課福祉係 ☎ 82-3111 (内線132) 有線88-1028
- ・各保育園(上表参照)

ライフステージエコー ～二胡の調べ～

第17回ライフ・ステージエコーを開催します。今年は二胡とピアノ、ギター、チェロによるアンサンブルをお楽しみください。

日時 11月13日(土)
午後6時30分～

場所 坂城テクノセンター
料金

前売り大人1,200円(当日1,400円)
前売り小中学生700円(当日800円)

曲目 川の流れのように、リベルタンゴ、天空の城ラピュタほか
※全席自由席

◎チケット販売・問い合わせ先
文化センター内
教育文化課生涯学習係
☎・有線82-2069

ヨガ教室

保健センターではヨガ教室を開催します。未経験者でも簡単に気軽に始められる教室です。参加ご希望の方は下記へお申し込みください。

日程 10月7日(木)～12月24日(金)
(全11回) 午後2時～3時

場所 保健センター

◎申込・問い合わせ先
保健センター
☎82-3111(内線511)
有線88-1047

北信地区合同就職面接会

ハローワークでは、来春大学・短大・専修学校などを卒業予定者、35歳以下の一般求職者及びU・Iターン就職希望者を対象として、ハローワーク長野・篠ノ井・飯山・須坂合同による北信地区就職面接会を開催します。当日は企業の採用担当

者と直接面接できる貴重な機会です。大勢のご参加をお待ちしています。

日時 10月18日(月)
午後1時～4時30分(受付:正午～)

場所 メルパルクNAGANO

◎問い合わせ先
ハローワーク篠ノ井
☎026-293-8609

ライターは使い切ってから 不燃物袋に入れて出しましょう

最近、全国各地で、清掃車(パッカー車)の火災事故が発生しています。火災の一因としてガスが残ったままの使い捨てライターがごみ袋に入っていたことが考えられます。ガスが残ったまま不燃物の袋に入れて出すのは大変危険ですので、絶対にやめてください。必ずガスを使い切ってから不燃物の袋に入れて出してください。

◎問い合わせ先
住民環境課環境保全係
☎82-3111(内線125)
有線88-1025

アナログ放送終了まであと1年 地デジ相談会・説明会開催

現在のテレビ放送(地上アナログ放送)は来年7月24日にすべて終了し、地上デジタル放送(以下「地デジ」)に移行します。これまでの方法ではテレビ放送を見られなくなりますので、早めに地デジを見るための準備をしましょう。デジサポ長野では(総務省テレビ受信者支援センター)では、地デジについて相談会・説明会を下記日程で開催します。

期間 10月18日(月)～20日(水)
時間・場所
相談会:午前10時～午後5時
役場1階ロビー

説明会:午前11時～11時30分
役場第3会議室(3階)
※経済的な理由で地デジに対応できない世帯(NHK受信料全額免除世帯)に対して簡易チューナーの無償給付などをが行われます。詳しくは下記総務省地デジチューナー支援実施センターへお問い合わせください。

◎問い合わせ先
・デジサポ長野
☎026-238-3075
・企画政策課企画調整係
☎82-3111(内線225)
有線88-1018
・総務省地デジチューナー支援実施センター
☎0570-033840

千曲川河道内の樹木伐採公募

千曲川河道敷地内の樹木を伐採していただける方に伐採木をお譲りします。ご希望の方はお申し込みください。

伐採箇所

坂城大橋上流約500m付近の千曲川左岸河川敷40区画

伐採可能量 1区画約400～800㎡内のハリエンジュ(ニセアカシア)

応募受付 10月18日(月)まで

※応募者多数の場合は抽選

伐採作業時期 11月中旬～12月末
※申込方法など詳しくはお問い合わせいただくか、千曲川河川事務所ホームページをご覧ください。

◎問い合わせ先

千曲川河川事務所管理課
☎026-227-7611
ホームページURL
<http://www.hrr.mlit.gp.jp/chikuma/>

広告枠

お車・保険のことならなんでも・・・

(有)柳沢モータース



北陸信越運輸局指定工場
三井住友海上火災保険新特級代理店
エコアクション21 認証登録事業所



『環境車検』

有害な排出ガスの削減、燃費アップ、エンジン性能の向上を通じて『人と地球にやさしい環境メンテナンス』の実現をめざす車検システムです。

★エンジン洗浄はグリーン購入法特定調達品目です。

本社工場 上五明 1798-1 0268 (82) 7043
ヨールム 坂城 9888-5 0268 (81) 1210

インフォメーション

10月は

町県民税(第3期)

国民健康保険税(第4期)

介護保険料(第4期)の納入月です

10月の納期限は11月1日(月)

納期限までに最寄りの金融機関で納入してください。口座を登録されている方は11月1日(月)に指定口座より振替をします。振替日までに残高をご確認ください。

口座の変更を希望される場合は10月20日(水)までに下記へご連絡ください。

◎問い合わせ先

総務課収納推進係

☎82-3111(内線142)

有線 88-1032

秋の行政相談週間

10月18日～24日は秋の行政相談週間です。これは行政相談制度を知り、身近な相談窓口として利用していただくため全国で取り組むものです。国や県、町が行っている仕事に対する意見・要望・苦情はありませんか。行政相談委員がお聞きし、解決や実現に向けてお手伝いをします。また、行政機関のどこに相談すればよいか分からない、直接担当者に言いづらいといった場合にもご利用ください。

町では下記日程で相談所を開設します。相談は無料で秘密は固く守られます。

日時 10月18日(月)

午前9時～午後3時

場所 役場第5会議室(3階)

行政相談委員 大池令子さん

※月1回の定例相談も開設し、電話ではいつでも受け付けています。行政苦情110番(☎0570-090110)もご利用ください。

◎問い合わせ先

大池令子さん

☎・有線82-4703

びんぐしの里公園

屋内ゲートボール場修繕工事

老朽化した施設の修繕のため、10月1日(金)から12月末まで、屋内ゲートボール場「すばーく坂城」が使用できなくなります。しばらくの間ご不

第39回坂城町文化祭

～したしむ・つくる・ふれあう・ささえる～

10月30日(土)・31日(日)

開 祭 式 30日 午前9時～(町表彰式) 文化センター大会議室

展 示 公 開 30日 午前9時30分～午後5時 31日 午前9時～午後4時
文化センター、体育館、老人福祉センター、武道館、図書館、格致学校

芸 能 公 演 31日 午前9時～午後4時 文化センター大会議室

お 茶 席 30日 午前10時～午後3時(表千家)

31日 午前10時～午後3時(裏千家)

文化の館

記 念 講 演 30日 午後2時～3時30分 文化センター大会議室

講師：京谷和幸さん

(北京パラリンピック車椅子バスケットボール日本代表)

消 費 生 活 展 30日 午前9時～午後5時 31日 午前9時～午後4時

文化センター2階相談室

※図書館まつりも同時開催

◎問い合わせ先 坂城町公民館 ☎82-2069 有線82-6637

便をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いします。

◎問い合わせ先

・公園管理センター

☎・有線82-0234

・建設課都市・公園係

☎82-3111(内線178)

有線88-1045

秋のよい子のスポーツ教室

親子で身体を動かしましょう!

日時 11月15日～平成23年2月21日

(月曜日・計10回)

午前10時30分～11時30分

場所 文化センター体育館

指導者

依田淑子さん、市村恵美子さん

(長野体育指導センター)

参加費 4,000円

定員 35人

対象 2～3歳児とその保護者

申込み開始 10月19日(火)

※参加費を添えてお申し込みください。

◎申込・問い合わせ先

文化センター内

教育文化課生涯学習係

☎・有線82-2069

坂城町長杯ビーチボール大会

坂城町長杯ローズカップビーチボール大会を開催します。誰でも気軽にご参加ください。

日時 11月21日(日) 午前9時～

場所 文化センター体育館

参加費 2,000円(当日持参)

申込期限 11月12日(金)

◎申込・問い合わせ先

坂城町体協ビーチボール部

町田さん

☎82-6217

永年勤続者表彰

該当者のいる事業所は、役場産業振興課にある調査票を提出してください。

表彰対象者 30年表彰

昭和54年4月2日から昭和55年4月1日の間に入社し、町内事業所に勤務する常用雇用者。なお、法人役員、個人事業主及び家族従業員、町外工場・営業所などの現地採用者は該当しません。

提出締切 10月8日(金)

◎問い合わせ先

産業振興課商工観光係

☎82-3111(内線154)

有線88-1037

広報紙面広告募集中!

広報さかきでは、紙面に掲載する広告を募集しています(有料)。詳しくはお問い合わせください。

◎問い合わせ先

企画政策課まちづくり推進室

☎82-3111(内線223)

有線88-1000

広がる国際交流の輪

中国上海 嘉定区実験小学校との相互交流

7月31日(土)から8月4日(水)の5日間、町内3小学校から児童11人と先生ほか5人が、教育交流団として、中国上海嘉定区の実験小学校を訪問しました。この交流は平成20年から始められたもので、町内小学生が上海を訪問するのは今回で2回目になります(去年は新型インフルエンザ流行のため中止)。

7月31日、上海に到着した交流団一行は、歓迎会の後、それぞれホームステイ先の家庭で宿泊し、翌8月1日には、上海万博の見学を行いました。2日には実験小学校での現地小学生との交流、3日には上海野生動物園を見学し、4日に帰国しました。



実験小学校にて



村上小学校での歓迎会

中国での交流に引き続き、8月19日(木)から22日(日)の4日間、実験小学校から12人の児童と先生など7人の交流団が来町しました。来町した小学生たちは、中国で当町の小学生をホームステイ受け入れた家庭の子どもたちで、相互でのホームステイ受け入れを行っているため、19日に行われた歓迎会では、日本での再会を喜ぶ日本・中国両小学生の姿が見られました。20日には、町内3小学校と中学校を訪問。様々な歓迎イベントのほか、中学校ではお茶席も体験し、正座に苦戦する一幕も見られました。21日、葛尾登山のあと、和平での農産物収穫・飯ごう炊さん体験を行いました。中国の子どもたちは、飯ごう炊さんは初めてということで、バンガローでの調理をとても楽しんでいる様子でした。そして翌22日、交流団は坂城を立ち、富士山・東京方面を經由して帰国しました。

中国・日本双方とも、小学生たちは全日程をホームステイで過ごし、言葉の壁にとまどいながらも、身振り手振りや書き文字を交えてコミュニケーションを行い、少しずつでも互いの理解を深めた様子でした。これら小学生たちの体験が、彼らの将来に、また坂城町・日本が、中国だけでなく広く国際社会との交流を一層深めることに役立てられていくことを期待します。

坂中 国際交流村



7月30日(金)、中学生が外国の方との交流を通じて英会話やコミュニケーション能力の向上を図ることを目的に、アメリカやカナダ出身のALT(英語指導助手)の先生4名を講師に迎え「国際交流村」が開催され、坂城中学校2学年の生徒25人が参加しました。生徒たちによる日本の文化の紹介や、茶道や華道の体験、おやつ作りなど1日交流して過ごし、生徒たちは「最初は緊張して先生と話すことができなかったけれど、最後にはとても楽しく会話することができた」と、英語でのコミュニケーションの楽しさを体感しました。



和平でのジャガイモ収穫体験

一緒に『音訳』してみませんか？ 音訳版広報誌の利用者も募集 音訳ボランティアサークル「おとわの会」



広報さかきでは、視覚の不自由な方のための音訳版（すべてのページを読み上げ・録音する）を、音訳ボランティアサークル「おとわの会」の皆さんに作成していただいています。おとわの会は、現在会員14人で、広報さかきのほか、議会だよりや、公民館報、社協だよりの音訳版も作成されています。会の皆さんは平成19年の発足以降、先生を探し、勉強会の実施や、問題にぶつかったときは会のメンバーで相談しながら、普段の「喋り」や「物語の朗読」とも違う独特の手法を身につけてきました。メンバーの方は「聞く人によって内容の受け取り方が変わらないような『正確さ』や、表・グラフ、画像の読み上げ・説明など、実際にやってみると難

しいことがたくさんありました。視力が落ちて文字を読むのがつらい方や、『聞く』ことならできる外国人の方など、もっと多くの方に音訳版の広報誌などを利用してほしいです。また、ゆくゆくは図書館の蔵書の音訳などにも挑戦し、活動の場を広げていきたいですね」と話されています。音訳版広報さかきの利用について、詳しくは企画政策課まちづくり推進室 ☎82-3111（内線223） 有線88-1010へお問い合わせください。

また、同会では、一緒に音訳に取り組む会員を募集しています。月に5日程度の音訳活動のほか、勉強会や、先生から学ぶ講座なども行っており、初めての方でも歓迎です。音訳・朗読に興味のある方は、下記までお問い合わせください。 ◎問い合わせ先 おとわの会会長・野口さん ☎・有線82-3563

JA 共済から 小学1年生に交通安全横断旗の寄贈

JA 共済連長野と各農業協同組合が、長野県警察本部と連携のもと、県下の平成22年度新入学児童全員にJA 共済オリジナルの交通安全横断旗の寄贈を行い、9月8日（水）に坂城小学校で、坂城町を代表しての寄贈式が行われました。当日はJA ちくま松崎副組合長から山下坂城小学校長に目録が手渡され、町内の小学1年生約120人分の横断旗をご寄贈いただきました。

JA 共済では、次世代を担う子どもたちの育成と安全な環境づくりに貢献したいと、この横断旗の寄贈を来年度以降も続けていく予定です。なお、JA 共済では、あわせて、この横断旗が配布された小学1年生への交通事故障害共済（保険）の無償提供も行なっています。



少年硬式野球 坂城リトルリーグが準優勝



8月28日（土）、29日（日）、犀川河川敷少年グランドで「第22回リトルリーグ東北信ファーム少年硬式野球大会」が行われました。坂城リーグは、出場8リーグによるトーナメントを決勝まで勝ち進み、決勝戦の上田リーグ戦で3対4と惜しくも敗れ、準優勝となりました。リトルリーグは「団結、規律、友愛」をスローガンに掲げて世界中で約7千リーグが活動しています。坂城リーグは、小学1年生から中学3年まで、選手を随時募集しています。詳しくは、坂城リーグのホームページをご覧ください。

<http://www4.plala.or.jp/komiyama/www/>

学校だより

「町とのコラボレーション…第50回葛尾祭から…」

坂城高等学校 教頭 両角 文秋

坂城小学校や坂城保育園の皆さんには、交流会として、今年も本校生徒会役員と一緒に、元気よくソーランを踊っていただきました。また、中沢町長と鉄の展示館宮下学芸員、坂城中学

葛尾祭でも町の皆さんとのコラボレーションの場を作りましたので、紹介したいと思います。

「コミュニケーション・コラボレーション・キャリア」の頭文字です。

9月4日、5日に、第50回葛尾祭が行われました。特に五日は一般公開があり、千名を超える皆さまにおいでいただくことができました。また、日ごろから、町の皆さまには様々な場面で、生徒の活躍の場を提供していただいていることに、改めて感謝申し上げます。

さで、本校のキャッチフレーズに「3Cで行こう！」があります。3つのCは、「コミュニケーション・コラボレーション・キャリア」の頭文字です。

このように、地域のいろいろな方々のおかげで、50回という節目の文化祭を彩ることができました。

加されました。日頃からいざというときに対処するため▼家族や地域の繋がりを強め、誰がどこで生活しているか互いに承知し、日頃から心の準備をしておく▼災害が発生した際の避難経路・避難場所、非常時持ち出し物品の確認と準備をしておく▼土砂崩れの前兆（濁り水が出てきた）など災害の危険を感じたら早めに関係機関に連絡し避難を始める、といったことに気をつけて被害を最小限に抑えましょう。

災害時の心構えを

8月末には町の総合防災訓練が実施され、今回は中之条・戌久保・四ツ屋地区の方が参

最近の犯罪の傾向

8月中に町内で発生した事件は▼自販機狙い1件▼車上狙い1件▼その他(遺失物横領・不法投棄)2件の、計4件でした。8月中は犯罪の発生を抑えられましたが、車上狙いの被害が連続しています。車内に貴重品を置かないなど対策をお願いします。



保育園児とのソーラン



公開座談会

食育だより

食育・学校給食センター ☎ 有線82-2559

お魚上手に食べましょう!

秋はサンマやサバなど魚が美味しい季節です。魚は栄養もいっぱいですが「味は好きだけど、上手に食べられないから面倒で…」と、避けられがちでもあります。上手な食べ方を身につけて美味しく魚を食べましょう!

- | | | | |
|----------|----------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------|
| <p>1</p> | <p>はじめに頭から尾の方に、脇腹に沿って、背骨がある位置に切れ目を入れていきます。</p> | <p>2</p> | <p>頭の横からひと口分の大きさに身をはがして食べましょう。大きな骨は先にとっておきます。</p> |
| <p>3</p> | <p>表面が食べ終わったら、正式な作法ではありませんが(※注)、背中を持って手前に返します。</p> | <p>4</p> | <p>裏返したら、2の要領で頭の横からひと口分ずつ食べていきます。</p> |

注:本来の作法では、はしで骨をはずして身の向こう側に置き、裏返さずに食べていきます。慣れたらぜひ挑戦してみてください。

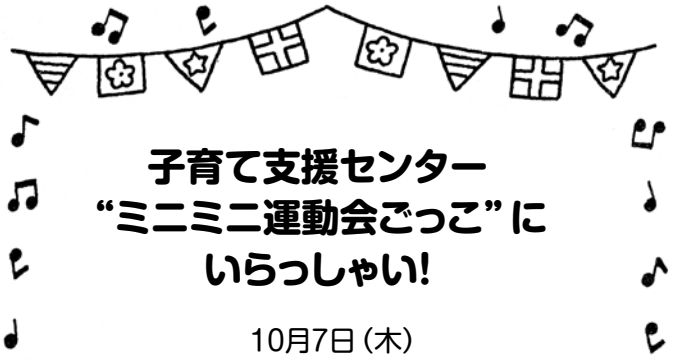
子育て支援センターだより

子育て支援センター ☎有線82-2291

ママの声で歌って!

先日、赤ちゃん講座・めろんグループで、ママとセンターの職員が「ゆりかご」を歌うと、赤ちゃんたちが一斉にピタッと動きを止め、歌う人の顔を見つめ出しました。まだ生まれて数ヶ月でもこんなに反応するなんて!と驚きの場面でした。

子育てのなかで子守歌や童謡などを歌ってあげていきますか? 眠い時に抱っこしながら、布団で添い寝し、トントンしながら、お散歩しながら…。お母さんの声で歌ってあげましょう。



子育て支援センター “ミニミニ運動会ごっこ”に いらっしゃい!

10月7日(木)
午前9時40分～11時30分
坂城保育園園庭 ※雨天中止



☆親子で体を動かして、ワイワイ楽しみましょう。かわいい参加賞もありますよ。お誘いあってお出かけください!



10月の子育てグループの予定

グループに申し込まれた方は次のグループにお出かけください。

10月の行事予定 [時間正確に集合してください]

赤ちゃん小組 (毎週水曜日)	日程	内容	時間
7日(木): エアロビ 13日: お散歩 20日: ママストレッチ 27日: 健康チェック リーダー: 百瀬じゅんさん	7日(木)	ミニミニ運動会ごっこ(雨天中止) 持ち物: 帽子、飲み物、果物、お手拭き	午前9時45分
	14日(木)	おひさま広場「びんぐし公園へ」 持ち物: 帽子、お弁当、飲み物、着替え	午前10時 《現地集合》
	18日(月)	子育てを考える会	午後1時30分
リズム小組 (第1・第4金曜日)	19日(火)	子育て講座「幼児食の調理」 保健センターで実習と試食会	午前9時45分
	22日(金)	ボランティア懇話会	午後1時
	25日(月)	1才までの子育て&あそび④ 持ち物: バスタオル、ミルク、筆記用具	午前10時
スコーレ母親教室 (第2火曜日)	27日(水)	すくすく広場「コンサート」 坂城保育園児と一緒に	午前10時
	28日(木)	すくすく広場「おはなしでてこい」	午前10時
	持ち物: 飲み物、お手拭き、着替え(おしり拭きも)、ティッシュ、タオル(ハンカチ) ※取り替えたおむつ、パンツ、出たごみや持ち物は忘れずに持ち帰りましょう!		
いっぱい遊ぼうグリとグラ(第2・4金曜日)	8日: 電車を見に行こう 22日: お散歩(Aコース) リーダー: 宮嶋莉恵さん	今月の相談日	細江家庭相談員 5日、12日、19日、26日(火曜日) 午前9時30分～午後4時30分 ※火曜日になりました。お間違えなく! 食育相談・依田栄養士 随時 ※希望される方は事前に連絡をお願いします!

あそびにきたい方へ

土曜・日曜・祝祭日以外は開館しています。(午前9時～正午 午後2時～4時30分)

サークルのある日でも遊べますよ!

★10月の土曜開館日: 9日、23日(午前9時～正午)

当番医(医科・歯科)

10月3日(日)	中島産婦人科小児科 小宮山歯科医院	【千曲市上山田】 【立 町】	☎(026) 275-0111 ☎・有線 82-2029
10日(日)	とよき内科 たけい歯科クリニック	【千曲市上町】 【千曲市鋳物師屋】	☎(026) 276-0413 ☎(026) 272-8000
11日(月)	いろかわ医院 竹内歯科医院	【立 町】 【千曲市稲荷山】	☎・有線 82-2143 ☎(026) 274-7050
17日(日)	森本眼科クリニック 樽沼歯科医院	【千曲市内川】 【千曲市内川】	☎(026) 285-0020 ☎(026) 261-5005
24日(日)	長野寿光会上山田診療所 あかいけ歯科クリニック	【千曲市上山田】 【 鼠 】	☎(026) 275-1581 ☎ 8 1 - 3 3 7 7
31日(日)	とも泌尿器科クリニック こみやま歯科医院	【千曲市磯部】 【千曲市力石】	☎(026) 261-5815 ☎ 8 1 - 7 0 1 1
11月3日(水)	安里医院 しおいり歯科医院	【千曲市内川】 【千曲市雨宮】	☎(026) 275-7800 ☎(026) 273-8080
7日(日)	市川内科医院 関歯科医院	【千曲市上山田】 【千曲市粟佐】	☎(026) 275-5515 ☎(026) 285-0418

※診療時間 医科：午前9時～午後5時 歯科午前9時～正午
※都合により変更になる場合がありますので、当番医を利用される場合は電話、新聞などで確認をしてください。

10月の健診 保健センター ☎82-3111(内線511、512) 有線 88-1047

☆乳幼児健診 (実施場所は保健センター)

4か月児健康診査	14日(木)午後1時集合	平成22年6月生
7か月児健康相談	27日(水)午前9時集合	平成22年3月生
10か月児健康相談	26日(火)午前9時集合	平成21年12月生
1才児健康相談	13日(水)午前9時集合	平成21年8月生～9月生
1才6か月児健康診査	5日(火)午後1時集合	平成21年2月生～3月生

粗大ごみの回収

17日(日)	午前8時30分～10時 日精樹脂工業様駐車場
--------	---------------------------

相談日 10月

相談	日時/場所	
心配ごと相談	8日(金)	午前9時～正午
	20日(水)	役場第4会議室(3階)
8日は弁護士、20日は司法書士による法律相談をあわせて開設(※弁護士の相談は9時30分～11時30分)		
行政相談	18日(月)	午前9時～正午
		役場第5会議室(3階)
障がい者相談	13日(水)	午後1時30分～4時
	27日(水)	役場第5会議室(3階)
ハローワーク出張相談	25日(月)	午前10時～午後3時
		坂城テクノセンター

まちのうごき

平成22年9月1日現在
※()は前月比

世帯数	5,854 世帯 (+3)
人口	16,111 人 (-12)
男	7,918 人 (-5)
女	8,193 人 (-7)

まちの交通事故

(平成22年8月中)
※累計は1月から()は前年比

件数	7件 (+3)	累計: 54件 (+14)
死者	0人 (±0)	累計: 1件 (+1)
傷者	11人 (+4)	累計: 76件 (+15)

平成22年8月8日執行 長野県知事選挙結果 (坂城町分)

候補者の得票数 (届出順)

	候補者名	坂城町	長野県全体
当	あべ守一	3,191	362,903
	松本たけし	1,311	189,793
	こしはら愛正	2,347	357,882

町の選挙結果 (有効投票数:6,849 無効:79)

	有権者数	投票総数	投票率	前回投票率 (H18.8.6)
男	6,442	3,369	52.30%	65.69%
女	6,768	3,559	52.59%	65.55%
計	13,210	6,928	52.45%	65.62%

図書館へ行く

町立図書館 ☎・有線 82 - 3371
開館時間 午前 10 時～午後 6 時

2010 国民読書年

□10月の催し物□

☆としょかんまつり☆

30日(土)、31日(日)
本のリサイクル市、格致学校絵画展などを行います。
お誘いあってお出かけください。

☆おはなし会☆

9日(土) 午前10時30分～
おはなし会は毎月第2土曜の午前10時30分から!

☆としょかん講座☆

点字・点訳講座

5日、19日(火) 午後2時～ 講師:山口静枝さん

源氏物語を読む

16日(土) 午後2時～ 講師:塚田睦樹さん



□新刊図書□

☆おすすめの本☆

ひっつき虫観察便利帳

(著:岩槻秀明/いかだ社)

これからの季節、ちょっと草むら
を歩けば、衣服に付いてくる困りも
の(?)の植物の種子。カギ爪や
尖った針でくつつくものや粘着型な
ど、様々な植物の知恵や仕組み、遊び方が紹介されています。
意外な植物もひっつき虫の仲間なのだそうです。

□新着図書□

☆一般図書☆

- ・信州の風の色 地域農民とともに50年 (著:若月俊一/旬報社)
- ・探査機はやぶさ7年の全軌道 Newton別冊 (ニュートンプレス)
- ・表装生活 思い出の書や写真を、自分で掛け軸にしてみよう (監修:麻殖生素子 指導:石曾根和佳子/淡交社)
- ・信州日帰りでゆく温泉 (著:安藤雅樹/しなのき書房)
- ・幸せの新しいものさし 一足先に次の豊かさを見つけた11人 (編:博報堂大学 幸せのものさし編集部/PHP研究所)

☆児童図書☆

- ・外国から来た魚—日本の生きものをおびやかす魚たち (著:松沢陽士/フレーベル館)
- ・砂上の船 水上の家 アラル海とツバル ふたつの水物語 (写真・文:会田法行/ポプラ社)
- ・カエルもヒキガエルもうたえる (作:アーノルド・ローベル/長崎出版)
- ・すいはんきのあきやすみ (作:村上しいこ/PHP研究所)

有線

10月の番組表

	番組名	内容 / 出演
3日(日)	楽しい民話	なにがきらい 込山 岡田由貴子さん
5日(火)	明日の農業	果樹の管理 JAちくま 小宮山菅農指導員
7日(木)	わが家の花は元気です	植物の管理 御所沢 前沢新一さん
10日(日)	楽しい民話	松の木のお伊勢参り 金井 青木典子さん
12日(火)	信号は赤です	交通事故防止 坂城町交番
13日(水)	税務署だより	e-Tax について 上田税務署
17日(日)	楽しい民話	粟の長者 鼠 玉井かつ子さん
19日(火)	明日の農業	野菜の管理 JAちくま 宮下菅農指導員
20日(水)	こちら119番	地震に対する備え 消防署
21日(木)	川 柳	JA文芸から 選者 内山金時さん
24日(日)	楽しい民話	すずめの学校 旭ヶ丘 中村秀子さん
27日(水)	明るい消費生活	最近の消費生活相談から 長野消費生活センター
31日(日)	楽しい民話	寝太郎 込山 岡田由貴子さん

●チャンネル放送番組

操作方法は **9・4・チャンネル番号**

終了するとき **9・4・0**

チャンネル番号 10/1~10/31

1……………音楽放送

2……………FM長野

3……………NHK・FM

4……………音楽放送

5……………JA川柳

◆有線本部

☎82-3111(内222)

有線88-1000

■ 10月の休館日 ■

日	月	火	水	木	金	土
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

※1日～3日は蔵書点検のため休館

陸上小学生女子400mリレー

夢の全国大会で大健闘！

8月28日(土)、東京・国立競技場で開催された「第26回全国小学生陸上競技交流大会」に長野県代表として出場した、町陸上スポーツ少年団(坂城JAC)女子400mリレーチーム(春原愛莉紗さん、宮下あかねさん、田中裕里さん、田村有利奈さん)が、予選タイム54秒41、準決勝54秒02と、惜しくも0.04秒の差で決勝進出は逃したものの、総合10位と大健闘を果たしました。

監督の塩野入さんは「憧れの全国の舞台で、チーム全員が一回りも二回りも大きく、輝いて見えました。国立競技場で走れた喜びと、僅差で決勝を逃した悔しさは、これから先彼女たちをさらに成長させてくれると思います。今大会の出場にあたっては、町の皆さんにたくさんのご協力・ご声援をいただきました。心から感謝いたします」と、これまでの彼女たちの活躍と成長ぶりを振り返り話されました。



緊急時に備え防災訓練



8月29日(日)、文化センターグラウンドをメイン会場に中之条・戊久保・四ツ屋地区の総合防災訓練が行われました。
当日は、避難誘導訓練や、消火器を使った初期消火訓練、土のう作り、消防団による火災想定訓練、消防署による文化センター屋上に取り残された負傷者を想定しての高所救出訓練などが行われたほか、長野県消防防災ヘリコプターによる救助訓練が行われました。
地震・火災・台風など、災害はいつ起こるか分かりません。自身や大切な家族を守るため、日頃から災害に備えておきましょう。

すくすく育って



まなか 愛花 ちゃん(1才)
塚田 友行さん・恵美子さん(網掛)

昨年6月23日に生まれたときは、2,374gとすごく小さかったのに、こんなに大きくなってきてくれてありがとうね。

パパに似てお米が大好き。保育園ではお友だちをたくさん作って元よく育ってください。パパとママの宝物のまなかちゃんだよ!!

編集・発行

〒389-0692 坂城町役場企画政策課
長野県埴科郡坂城町大字坂城10050

☎(0268)82-3111 FAX(0268)82-8307

●ホームページ <http://www.town.sakaki.nagano.jp/>

●E-mail kikaku@town.sakaki.nagano.jp

■印刷 滝沢印刷(坂城町)